

0024. LEOPOLD MOZART¹ TO JOHANN JAKOB LOTTER,² AUGSBURG

Monsieur mon tres cher amy!

Salzb., 19th Feb., 1756

Once again, a couple of post-days have passed, and I have seen no new sheet. What are you thinking about, then? If sheet (H) has not been finally printed, you could change kommet to kömmt on p. 64, § 5, line 4, and it must always be spelt kömmt.³ [5]

On page 63, in the *linea secunda*⁴ at the bottom, you have forgotten to change beede to beyde.⁵ On p. 57, § 8, in the third-last line, it should read bald an der Wande.⁶

Has the sheet already been printed? Enough! Leave it as is!

Remember to send me some more copies via your esteemed brother,⁷ [10] or perhaps what has been printed, so that it reaches me bit by bit. Please forward this letter⁸ at once to Wagner,⁹ for he must have it before the traders leave Augsburg¹⁰ because of Herr von *Rheling*.¹¹

My compliments to *Madame*.¹²

In haste

[15]

Le. Mozart.

ON THE REVERSE SIDE:

Be sure to work hard, for God's sake!

¹ BD: Leopold Mozart (1719-1787), born in Augsburg as son of a bookbinder. Started studies in law and philosophy in Salzburg, but neglected these and became a professional musician. Married Maria Anna Pertl in 1747. Only two of their seven children survived infancy. From 1763 until his death, he was *Vizekapellmeister* [deputy director of music] at the Prince-Archbishop's court in Salzburg.

² BD: Johann Jakob Lotter (the Younger, 1726-1804), son of the eponymous founder of the firm (c. 1683-1738), printer and bookseller in Augsburg. Under his management, the business grew, especially the music side. He printed Leopold Mozart's *Versuch einer gründlichen Violinschule* (1756), of which there were three impressions. He also printed Leopold's collection of keyboard music *Der Morgen und der Abend...* (1759), containing works by Leopold, Eberlin and Eberl.

³ BD: This correction was not made.

⁴ = "second line".

⁵ BD: No longer corrected; the sheet had already been printed.

⁶ BD: Left as "*Wand*".

⁷ BD: Cf. No. 0009/5, 7. His brother obviously travelled frequently.

⁸ BD VII: Presumably enclosed with No. 24.

⁹ BD: Cf. No. 0001/7, 14.

¹⁰ BD: Heading for the fair in Salzburg.

¹¹ BD: Cf. No. 0001/6.

¹² BD: Frau Lotter.